

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

18 OKTOBER 1995

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1996

BELEIDSNOTA
van het ministerie van Buitenlandse Zaken (14)
voor het begrotingsjaar 1996 (**)

INHOUDSTAFEL

	Blz.
1. Bouwen aan de Europese identiteit als centraal instrument voor ons buitenlands beleid	2
1.1. De Europese Unie als hefboom voor welvaart en welzijn	2
1.2. De Europese veiligheidsarchitectuur	4
2. De Verenigde Naties als blijvende waarborg voor de vrede	5
3. Verhoogde belangstelling voor het Zuiden	7
3.1. Subsaharaans Afrika : een nieuwe dialoog en een nieuwe samenwerking	7
3.2. Azië : investeren in het uitbouwen van economische en politieke contacten	8
3.3. Latijns-Amerika : inspelen op de politieke en economische mogelijkheden	9
4. Thematische klemtonen	10
4.1. Het statuut van de vrouw	10
4.2. Ontwapening	10
4.3. Mensenrechten	10
5. Een innovatieve ondernemingscultuur voor Buitenlandse Zaken met bijzondere aandacht voor de interne communicatie en een actieve inzet om het nieuwe gefederaliseerde België in het buitenland inhoud en gestalte te geven	12

Zie :

- 131 - 95 / 96 :

— N^os 1 tot 5 : Beleidsnota's.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n^o 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de minister van Buitenlandse Zaken de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

18 OCTOBRE 1995

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1996

NOTE DE POLITIQUE GENERALE
du ministère des Affaires étrangères (14)
pour l'année budgétaire 1996 (**)

TABLE DES MATIÈRES

	Page
1. Forger l'identité européenne, instrument central de notre politique extérieure	2
1.1. L'Union européenne, levier pour la prospérité et le bien-être	2
1.2. L'architecture de sécurité européenne	4
2. Les Nations Unies, garantes de la paix	5
3. Un intérêt accru pour le Sud	7
3.1. L'Afrique subsaharienne : un nouveau dialogue et une nouvelle coopération	7
3.2. L'Asie : investir dans l'intensification des contacts économiques et politiques	8
3.3. L'Amérique latine : réagir aux opportunités politiques et économiques	9
4. Accents thématiques	10
4.1. Le statut de la femme	10
4.2. Le désarmement	10
4.3. Les droits de l'homme	10
5. Une culture d'entreprise innovatrice pour les Affaires étrangères, accordant une attention particulière à la communication interne et décidée à concrétiser la nouvelle Belgique fédérale à l'étranger	12

Voir :

- 131 - 95 / 96 :

— N^os 1 à 5 : Notes de politique générale.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n^o 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le ministre des Affaires étrangères a transmis la note de politique générale de son département.

Inleiding

De wereld van vandaag stelt ons land, gelegen op een kruispunt van vele internationale contacten, voor grote uitdagingen en beslissende keuzes.

De zekerheden van de koude oorlog zijn immers weggevallen evenals de voorspelbaarheid van het internationaal systeem.

De mondialisering van economische, financiële en sociale sectoren maakt dat de nationale staten niet langer het exclusieve en bevoorrechte kader vormen waarbinnen de welvaart en het welzijn van hun inwoners worden bepaald.

Op de gezamenlijke uitdagingen moeten derhalve gezamenlijke antwoorden worden geformuleerd die creativiteit en strategische visie vereisen.

Dit geldt in de eerste plaats voor het Europees niveau.

1. Bouwen aan de Europese identiteit als centraal instrument voor ons buitenlands beleid

1.1. *De Europese Unie als hefboom voor welvaart en welzijn*

De verdere uitbouw van de Europese Unie op federale grondslag vormt een prioritaire doelstelling van het Belgisch buitenlands beleid. Meer dan in het verleden moet de Europese eenmaking de Europese Unie toelaten haar verantwoordelijkheid op te nemen ten dienste van de Europese bevolking en van de wereldgemeenschap.

Deze uitbouw moet stoelen op het juiste evenwicht tussen eenheid en verscheidenheid, op de beginselen van subsidiariteit en transparantie: de bevolking moet zich kunnen vereenzelvigen met het Europese project en zich betrokken voelen bij de uitbouw ervan.

Buitenlandse Zaken zal inspanningen ondernemen om de voorlichting en de bewustmaking van de publieke opinie optimaal te bevorderen. Bijzondere aandacht zal daarbij geschonken worden aan onder andere de jongeren, het bedrijfsleven en de media.

Wat de Intergeroevernemente Conferentie van 1996 betreft, zal er over gewaakt worden dat het Parlement nauw betrokken wordt bij de voorbereiding.

De regeringsverklaring met betrekking tot de verdere uitbouw van de Europese Unie tekent duidelijke krijtlijnen voor het Belgisch Europabeleid.

De hierna volgende regeringsstandpunten zullen met overtuiging en slagkracht worden verdedigd in de vergaderingen van de vijftien.

— De E.M.U.-afspraken moeten onverkort worden uitgevoerd, onder meer om het Europese integratieproces onomkeerbaar te maken. België wenst bij de kopgroep te behoren. Daartoe moet tijdig aan de Maastricht-criteria zijn voldaan.

Introduction

Le monde d'aujourd'hui place notre pays, situé au carrefour de nombreux contacts internationaux, devant des défis majeurs et des choix décisifs.

En effet, les certitudes de la guerre froide ont disparu, de même que la prévisibilité du système international.

Suite à la mondialisation des secteurs économiques, financiers et sociaux, les Etats nationaux ne constituent plus le cadre exclusif et privilégié qui détermine la prospérité et le bien-être des citoyens.

Nous devons formuler à ces défis communs des réponses communes, qui nécessitent de la créativité et une vision stratégique.

Ceci vaut en premier lieu pour le niveau européen.

1. Forger l'identité européenne, instrument central de notre politique extérieure

1.1. *L'Union européenne, levier pour la prospérité et le bien-être*

La poursuite du développement de l'Union européenne sur une base fédérale constitue un objectif prioritaire de la politique extérieure de la Belgique. L'unification doit plus que précédemment, permettre à l'Union européenne d'assumer ses responsabilités au service de la population européenne et de la communauté mondiale.

Cette construction doit reposer sur un juste équilibre entre l'unité et la diversité, sur les principes de subsidiarité et de transparence: la population doit pouvoir s'identifier au projet européen et se sentir associée au développement de celui-ci.

Les Affaires étrangères feront des efforts dans le but d'optimiser l'information et la prise de conscience de l'opinion publique, avec une attention particulière aux jeunes, au monde de l'entreprise et aux médias.

Nous veillerons à ce que le Parlement soit étroitement associé à la préparation de la Conférence intergouvernementale de 1996.

Concernant la poursuite de la construction de l'Union européenne, la Déclaration gouvernementale trace clairement les grands axes de la politique européenne de la Belgique.

Les prises de position suivantes du Gouvernement seront défendues avec conviction et détermination dans les réunions des Quinze.

— Les accords sur l'U.M.E. doivent être exécutés intégralement notamment afin que leur application rende irréversible le processus de l'intégration européenne. La Belgique doit appartenir au peloton de tête. A cette fin, il faut répondre en temps utile aux critères de Maastricht.

— De instrumenten voor sociale harmonisatie en voor groei- en werkgelegenheidsbevordering (witboek inzake groei, tewerkstelling en competitiviteit; transeuropese netwerken; ...) dienen ten volle te worden ingezet.

— Het gemeenschappelijk buitenlands beleid moet slagvaardiger worden en de samenwerking in misdaadbestrijding moet worden verbeterd.

— Het democratisch gehalte van de besluitvorming en de bevoegdheden van het Europees Parlement moeten worden versterkt.

België zal zich op deze conferentie eerst en vooral inzetten voor verdere verdieping. Daarbij zal erop worden toegezien dat de legitimiteit van de Europese constructie versterkt wordt door die domeinen uit te bouwen waar de Europese Unie een reële meerwaarde voor de burger kan brengen en het algemene Europese belang kan behartigen.

— De institutionele versterking moet in de hand worden gewerkt door het bevestigen van de centrale rol van de Commissie, door de verhoging van de besluitvaardigheid van de Raad (veralgemening meerderheidsbeslissingen) en door de bevordering van de democratische controle door het Europees Parlement. Het politiek beginsel van de subsidiariteit moet meer operationeel worden gemaakt.

— De interne markt moet uitgebouwd en vervolledigd worden door het realiseren van een gemeenschappelijke sokkel op fiscaal-, milieu- en sociaal vlak (institutionele bevestiging van de resultaten van de sociale dialoog, harmonisatie van de sociale bepalingen naar boven toe, invoegen van sociale en milieuclausules in het gemeenschappelijk handelsbeleid, definitie en concretisering van de universele dienst, strijd tegen armoede en sociale uitsluiting). Daartoe zou het Sociaal Protocol door alle Lidstaten moeten worden aanvaard en toegepast.

De sociale, fiscale en milieu-harmonisatie moet met gekwalificeerde meerderheid kunnen gebeuren.

Een vlotte werking van de interne markt veronderstelt dat verstorende wisselkoersschommelingen worden bestreden en competitieve devaluaties worden vermeden.

— De samenwerking inzake politie en justitie beantwoordt aan een duidelijke noodzaak en raakt aan maatschappelijke problemen (zoals de migratiestromen) die, om doeltreffender te kunnen worden geregeld, om een Europese aanpak vragen. Het immobilisme dient doorbroken door alle mogelijkheden tot toepassing van de communautaire methode op deze materies aan te wenden : veralgemening van meerderheidsbeslissingen en initiatiefrecht van de Commissie.

Een betere grensoverschrijdende samenwerking tussen de politie- en gerechtelijke diensten zal bovendien een efficiëntere strijd tegen de grote criminaliteit mogelijk maken.

— In het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid (G.B.V.B.) is het aangewezen dat de

— Les instruments d'harmonisation sociale ainsi que de promotion de la croissance et de l'emploi (Livre blanc sur la croissance, l'emploi et la compétitivité; réseaux transeuropéens; ...) doivent être pleinement utilisés.

— Il faut dynamiser la politique extérieure commune et la collaboration dans le cadre de la lutte contre la criminalité.

— Il faut renforcer le caractère démocratique du processus décisionnel ainsi que les pouvoirs du Parlement européen.

Lors de cette conférence, la Belgique veillera en premier lieu à la poursuite de l'approfondissement. A cet égard nous veillerons à ce que la légitimité de la construction européenne soit renforcée en développant les domaines où l'Union européenne peut apporter une réelle valeur ajoutée au citoyen et promouvoir l'intérêt européen commun.

— Afin d'encourager le renforcement institutionnel, le rôle central de la Commission sera confirmé, la capacité de prise de décision du Conseil sera renforcée (généralisation des décisions majoritaires) et le contrôle démocratique par le Parlement européen sera promu. Le principe politique de la subsidiarité doit être rendu plus opérationnel.

— Le marché intérieur doit être élaboré et complété par la réalisation d'un socle au niveau fiscal, environnemental et social (confirmation institutionnelle des résultats du dialogue social, harmonisation des dispositions sociales vers le haut, insertion des clauses sociale et environnementale dans la politique commerciale commune, définition et concrétisation du service universel, lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale). A cette fin, l'application du Protocole Social devrait être accepté par tous les Etats Membres.

L'harmonisation dans les matières sociale, fiscale et environnementale doit pouvoir se réaliser à la majorité qualifiée.

Un bon fonctionnement du marché intérieur implique la lutte contre les fluctuations erratiques des taux de change et la prévention des dévaluations compétitives.

— La coopération en matière de police et de justice répond à une nécessité et touche à des problèmes de société (tels que par exemple les flux migratoires) qui, pour être réglés plus efficacement, appellent également une approche européenne. Nous devons briser l'immobilisme en utilisant toutes les possibilités d'application de la méthode communautaire à ces matières : généralisation des décisions majoritaires et droit d'initiative de la Commission.

Une meilleure coopération transfrontalière entre les services policiers et judiciaires permettra d'autre part une lutte plus efficace contre la grande criminalité.

— Dans le cadre de la Politique extérieure et de sécurité commune (P.E.S.C.), il convient de renforcer

impulsrol van de Commissie en de inbreng van zowel het Secretariaat van de Ministerraad als van de Westeuropese Unie wordt versterkt. Dit veronderstelt onder meer een verhoging van de besluitvaardigheid en een uitbreiding van het initiatiefrecht van de Commissie, een veralgemening van de meerderheidsbeslissingen en de aanwending van communautaire financieringsmechanismen. In het perspectief van een Europees defensiebeleid en een Europese defensie, dient de Westeuropese Unie, met het oog op integratie, zo dicht mogelijk bij de Europese Unie gebracht.

— België zal de regionale dimensie van de Unie bevorderen. Het Comité van de Regio's moet kunnen functioneren op een verstevigde basis.

— België zal erover waken dat niet geraakt wordt aan het aantal en het officieel statuut der Unie-talen. In zijn relaties met de Unie-instellingen en -organen moet de E.U.-burger zijn eigen taal kunnen gebruiken.

— Een mechanisme moet worden voorzien dat sancties, inclusief schorsing van lidmaatschap, mogelijk maakt voor lidstaten die niet aan hun verplichtingen zouden voldoen, in de eerste plaats inzake democratische vrijheden en mensenrechten.

Een dergelijke verdieping zal de Europese Unie in staat stellen een verdere uitbreiding aan te vatten, wat een historische uitdaging is, zonder ontmanteling en zonder hoe dan ook de E.M.U. in het gedrang te brengen.

— Bij de institutionele aanpassingen die noodzakelijk zijn om de uitbreiding waar te kunnen maken, zal België ervan uitgaan dat alle landen zich moeten herkennen in een besluitvormingsproces, waarvan de doeltreffendheid moet worden vergroot.

— De nieuwe lidstaten moeten vanaf het moment van hun toetreding, het volledige « *acquis* » en dezelfde Unie-doelstellingen aanvaarden. Om de integratie van nieuwe leden met een zeer verschillende sociaal-economische ontwikkeling praktisch mogelijk te maken zonder de Unie te doen verwateren, dient een systeem van verschillende snelheden ingesteld, waarbij de Commissie — aan de hand van een aantal objectieve criteria — de sleutel houdt tot de differentiatie.

— België zal daarenboven, waar mogelijk, streven naar een gemeenschappelijke inbreng van de Benelux-landen in de I.G.C.

1.2. De Europese veiligheidsarchitectuur

België zal, samen met zijn Europese partners, waken over de coördinatie tussen de verschillende Europese instellingen die een rol spelen bij de opbouw van een nieuwe veiligheidsarchitectuur. Het is bijgevolg belangrijk dat deze instellingen (Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa, Raad van Europa, Europese Unie, Westeuropese Unie en Noordatlantische Verdragsorganisatie) elk

le rôle d'impulsion de la Commission et l'apport tant du Secrétariat du Conseil des Ministres que de l'Union de l'Europe occidentale. Cela implique notamment un renforcement de l'efficacité dans la prise de décision et du droit d'initiative de la Commission, une généralisation des décisions majoritaires et l'utilisation des mécanismes communautaires de financement. Dans la perspective d'une politique de défense commune et d'une défense commune l'Union de l'Europe occidentale doit être rapprochée le plus possible de l'Union européenne, en vue de son intégration.

— La Belgique promouvra la dimension régionale de l'Union. Le Comité des Régions doit pouvoir fonctionner sur une base renforcée.

— Dans le même temps, la Belgique veillera à ce que l'on ne touche pas au statut officiel des langues de l'Union. Dans ses relations avec les institutions et les organes de l'Union, le citoyen de l'Union européenne doit pouvoir utiliser sa propre langue.

— Il faut prévoir un mécanisme permettant d'imposer des sanctions, y compris la suspension de l'adhésion, aux Etats membres qui ne respecteraient pas leurs obligations et en particulier les obligations en termes de libertés démocratiques et de droits de l'homme.

Un tel approfondissement mettra l'Union européenne en état de poursuivre l'élargissement, qui constitue un défi historique, sans risque de démantèlement et sans compromettre l'U.M.E. de quelque manière que ce soit.

— Dans le cadre des adaptations institutionnelles qui sont nécessaires à la réalisation de l'élargissement, la Belgique partira du principe que tous les pays doivent pouvoir s'identifier au processus décisionnel dont il convient d'accroître l'efficacité.

— Les nouveaux Etats membres doivent dès leur adhésion, accepter la totalité de l'acquis communautaire et partager l'ensemble des objectifs de l'Union. Afin de rendre pratiquement possible, sans diluer l'Union, l'intégration de nouveaux membres connaissant un développement socio-économique très différent, un système à plusieurs vitesses doit être instauré, dont la gestion est assurée par la Commission, sur la base de critères objectifs.

— Par ailleurs, en vue de la C.I.G., la Belgique s'efforcera, là où c'est possible, de dégager des positions communes aux pays du Benelux.

1.2. L'architecture de sécurité européenne

La Belgique veillera avec ses partenaires européens, à coordonner l'action des différentes institutions chargées de contribuer à l'édification d'une nouvelle architecture de sécurité. Il est, en effet, important que, chacune selon sa propre spécificité, ces institutions (Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe, Conseil de l'Europe, Union européenne, Union de l'Europe occidentale et Orga-

volgens hun eigen specificiteit, bijdragen tot de toename van de stabiliteit op het Europese continent en tot het vermijden van nieuwe breuklijnen.

Binnen de N.A.V.O. zal worden geijverd :

- zowel voor het behoud van de wederzijdse defensiegaranties ondersteund door een geïntegreerde militaire structuur, als voor het behoud van een sterke transatlantische band;

- voor de versterking van de Europese pijler van de Alliantie door middel van de W.E.U.;

- voor de projectie van stabiliteit oostwaarts :

- België zal zijn medewerking verlenen aan de voorbereiding van het uitbreidingsdossier van de N.A.V.O. Het Partnerschap voor de Vrede moet niet alleen actieve betrekkingen met het Bondgenootschap toelaten, maar ook de landen die streven naar lidmaatschap van de Alliantie helpen zich hierop voor te bereiden.

Het uitbreidingsdossier moet zijn eigen ritme volgen, in het kader van een evolutief proces, rekening houdend met de politieke en veiligheidsontwikkelingen in het hele Europese continent.

- Gelijklopend daarmee moet tussen Rusland en N.A.V.O. een bijzondere verhouding tot stand gebracht worden waarbinnen overleg en samenwerking dienen te leiden tot wederzijds vertrouwen en veiligheidsgaranties.

De W.E.U. moet snel meer slagkracht krijgen. De onderhandelingen aangaande de C.J.T.F. (*Combined Joint Task Forces*) moeten zo vlug mogelijk tot een goed einde worden gebracht teneinde de W.E.U. voldoende middelen te verschaffen voor de uitvoering van taken die haar worden toevertrouwd binnen het kader van het G.B.V.B. Overigens moeten de materiële en financiële middelen zo rationeel mogelijk worden ingezet zonder dubbel gebruik.

2. De Verenigde Naties als blijvende waarborg voor de vrede

Ons land zal ijveren voor een verdere versterking van de rol en de capaciteiten van de V.N. teneinde een sterke politieke controle te verwerven op de diverse vormen van internationale desintegratie, zoals wapenproliferatie, terrorisme, financiële speculatie, ecologische degradatie, ...

De inspanningen zullen worden voortgezet ten gunste van een vredes- en ontwapeningsbeleid. Zowel binnen de Europese Unie als binnen de Verenigde Naties zal België de inspanningen ondersteunen die een grotere wapenbeheersing en de internationale controle van de handel in wapens en militaire technologie op het oog hebben. In dat kader zal Buitenlandse Zaken het baanbrekend werk op het vlak van de anti-persoonsmijnen voortzetten.

België zal zijn medewerking verlenen aan initiatieven die strekken tot een verbetering van het functioneren van de V.N. en van de Veiligheidsraad opdat deze in staat zouden zijn, de nieuwe internationale uitdagingen te beantwoorden. Hieronder valt ook

nisation du Traité de l'Atlantique Nord), contribuent par leur action à accroître la stabilité du continent européen et à éviter de nouveaux clivages.

Au sein de l'O.T.A.N., nous défendrons :

- le maintien des garanties mutuelles de défense soutenues par une structure militaire intégrée, ainsi que le maintien d'un lien transatlantique fort;

- le renforcement du pilier européen de l'Alliance par le biais de l'U.E.O.;

- la projection de la stabilité vers l'Est :

- La Belgique prêtera son concours à la préparation du dossier d'élargissement de l'O.T.A.N. Le Partenariat pour la paix doit non seulement permettre des relations actives avec l'Alliance, mais aussi aider à s'y préparer les pays qui aspirent à devenir membre de l'Alliance.

Le dossier d'élargissement doit se poursuivre selon son rythme, dans le cadre d'un processus évolutif tenant compte des développements politiques et de sécurité dans l'ensemble du continent européen.

- Parallèlement à cette évolution, l'O.T.A.N. doit nouer des relations particulières avec la Russie afin de créer un cadre dans lequel la concertation et la collaboration doivent déboucher sur la confiance mutuelle et des garanties de sécurité.

Il faut rapidement renforcer l'U.E.O. Les négociations sur les C.J.T.F. (*Combined Joint Task Forces*) doivent être finalisées au plus tôt afin de doter l'U.E.O. d'instruments suffisants pour l'accomplissement des missions qui lui sont confiées dans le cadre de la P.E.S.C. En outre, les moyens matériels et financiers, limités, doivent être utilisés de la manière la plus rationnelle et sans duplication.

2. Les Nations Unies, garantes de la paix

Notre pays veillera au renforcement des Nations Unies afin que s'exerce un contrôle politique fort sur différents phénomènes de désintégration internationale, tels que la prolifération de l'armement, le terrorisme, les spéculations financières, la dégradation écologique, ...

Les efforts en faveur d'une politique de paix et de désarmement seront poursuivis. Tant au sein de l'Union européenne que de l'O.N.U., la Belgique conjuguera ses efforts à ceux visant à un plus grand contrôle international des armements et de la vente des armes et de la technologie militaire. Dans ce cadre, les Affaires étrangères continueront à jouer un rôle moteur dans la lutte contre les mines antipersonnelles.

La Belgique prêtera son concours aux initiatives tendant à l'amélioration du fonctionnement des Nations Unies et du Conseil de Sécurité, de sorte que ceux-ci soient mieux en mesure de répondre aux nouveaux défis internationaux. Ceci implique égale-

een herinschatting van de werking van de V.N.-administraties en de verdere uitdieping van de Agenda voor de Vrede en van de Agenda voor Ontwikkeling.

Humanitaire initiatieven evenals initiatieven van preventieve diplomatie zullen worden aangemoedigd onder al hun vormen (zenden van experts, speciale gezanten, materieel, ...). Buitenlandse Zaken beschikt in toepassing van deze begrotingswet over budgettaire mechanismen die moeten toelaten snel en doeltreffend tussenbeide te komen in situaties waar een adequate reactie het uitbreken van een grootschalig menselijk drama kan helpen voorkomen.

Ook zal bijzondere aandacht worden besteed aan de volgende aspecten :

— Efficiënte vredeshandhaving door de V.N. veronderstelt dat vredesmissies een voldoende flexibel mandaat moeten krijgen om het hoofd te kunnen bieden aan onvoorziene omstandigheden, en dat de landen die troepen zenden nog nauwer betrokken worden bij de beraadslagingen van de Veiligheidsraad en op diplomatiek vlak.

Ons land zal ook in de toekomst mensen en middelen inzetten om uiting te geven aan zijn internationale solidariteit door deelname aan humanitaire of vredebevorderende operaties. Dit zal gebeuren mits inachtnaam van volgende voorwaarden :

- een strikte motivering;
- een telkens aangepast mandaat;
- een regelmatige evaluatie door de Minister-raad;
- duidelijkheid inzake de financiële gevolgen;
- maximale veiligheidsgaranties.

Deze mogelijke beschikbaarheid, rekening houdend met de budgettaire middelen, geldt niet alleen voor de U.N.O., maar ook voor de O.V.S.E., de N.A.V.O. en de E.U.-W.E.U. (in het kader van de zogenaamde Petersberg-taken : humanitaire opdrachten, evacuaties, hulp bij catastrofes, crisisbeheer, ...).

— De V.N. dient de grote sociale, economische en milieu-uitdagingen, alsook de strijd voor de mensenrechten, als prioriteit te stellen.

De uitvoering van de besluiten van de wereldconferenties van Rio (milieu en ontwikkeling), Wenen (mensenrechten), Kairo (bevolking), Kopenhagen (sociaal) en Peking (statuut van de vrouw) is van primordiaal belang bij het streven naar een nieuwe, evenwichtige en afdwingbare wereldordening.

Ook zal ons land de noodzaak onderstrepen van een betere controle op en beheersing van de massale internationale monetaire speculatieve bewegingen en zal worden geijverd voor een betere internationale monetaire ordening, zonder dewelke geen harmo-

ment une réévaluation du fonctionnement des administrations des Nations Unies et l'approfondissement de l'Agenda pour la Paix et de l'Agenda pour le Développement.

Les initiatives humanitaires et de diplomatie préventive seront encouragées sous toutes leurs formes (envoi d'experts, de représentants spéciaux, de matériel ...). Les Affaires étrangères disposent, en application du présent budget, de mécanismes qui leur permettent d'intervenir de manière ponctuelle et efficace dans des situations où une réaction adéquate est susceptible d'éviter l'éclatement d'un vaste drame humain.

Une attention particulière sera consacrée aux aspects suivants :

— Pour un maintien effectif de la paix par l'O.N.U., les missions pour la paix doivent disposer d'un mandat suffisamment flexible pour pouvoir faire face à des circonstances imprévues et les pays envoyant des forces armées doivent être associés plus étroitement aux délibérations du Conseil de Sécurité et aux initiatives envisagées au niveau diplomatique.

Notre pays engagera des hommes et des moyens pour témoigner de sa solidarité internationale, en participant à des opérations humanitaires ou de promotion de la paix, soumises aux conditions suivantes :

- une motivation rigoureuse;
- un mandat toujours adapté aux circonstances;
- une évaluation régulière en Conseil des Ministres;
- une définition claire des implications financières;
- des garanties maximales en termes de sécurité.

Cette disponibilité, compte tenu des moyens budgétaires, n'est pas seulement envisageable pour des opérations de l'O.N.U. mais également pour celles émanant de l'O.S.C.E., de l'O.T.A.N. et de l'U.E.-U.E.O. (dans le cadre des missions dites de Petersberg : missions humanitaires, évacuations, aide lors de catastrophes, gestion de crise, ...).

— L'O.N.U. doit donner la priorité aux grands défis sociaux, économiques et écologiques ainsi qu'à la lutte pour les droits de l'homme.

L'exécution effective des conclusions des Conférences mondiales de Rio (environnement et développement), de Vienne (droits de l'homme), du Caire (population) et de Copenhague (social) est d'importance capitale pour la réalisation d'un nouvel ordre mondial, équilibré et contraignant. La Conférence sur les femmes (Pékin) se trouve confrontée à un défi analogue.

Notre pays tient en outre à souligner la nécessité de mieux contrôler et maîtriser les vastes opérations internationales de spéculation monétaire et il veillera à la mise en place d'un meilleur encadrement monétaire mondial, qui est indispensable au dévelop-

nieuze en duurzame ontwikkeling van economische en handelsbetrekkingen mogelijk is.

Er is een belangrijke opdracht weggelegd voor universele organisaties met een economisch, financieel en sociaal karakter, zoals de Internationale Arbeidsorganisatie en de V.N.-Conferentie voor Milieu en Ontwikkeling, maar ook voor de nieuwe Wereldhandelsorganisatie, het Internationaal Muntfonds en de Wereldbank.

België zal daarom streven naar een betere coördinatie tussen deze internationale instellingen en naar een grotere transparantie in hun besluitvormingsproces.

Ook zal er in de Europese Unie op worden toegezien dat er sociale en ecologische clausules worden ingevoerd in de akkoorden van de Wereldhandelsorganisatie. Daarbij zal het principe worden verdedigd dat de I.A.O.-conventies betreffende syndicale vrijheid, recht op collectieve onderhandelingen, afschaffing van dwangarbeid en kinderarbeid, worden afgedwongen.

Bij dit alles is en blijft het drama in ex-Joegoslavië een enorme uitdaging voor de Europese Unie, voor de V.N. en de internationale gemeenschap, waarvan de geloofwaardigheid de jongste jaren zwaar op de proef is gesteld. Al meer dan vier jaar steunt België zonder ophouden de inspanningen om aan dit conflict een einde te maken. Ons land levert ter plekke, zowel in relatieve als in absolute termen, een van de grootste bijdragen tot het optreden van de V.N. Bovendien besloot de Regering in juli 1995 ook deel te nemen aan de snelle interventiemacht. Op diplomatiek vlak, bovenop onze initiatieven binnen het kader van de Europese Unie, heeft België herhaaldelijk zijn stem met succes doen weerklinken: we signaleren onze oproepen tot gematigdheid en overleg in Oost-Slavonië, bijgetreden door de contactgroep en de Europese Unie, en onze vraag om U.N.C.R.O. in de zone Oost te versterken.

België hoopt op een onderhandelde oplossing — de enige duurzame trouwens — en zal geen moeite sparen om de inspanningen van de voorbije vier jaar alsnog met succes te bekronen.

3. Verhoogde belangstelling voor het Zuiden

3.1. *Subsaharaans Afrika: een nieuwe dialoog en een nieuwe samenwerking*

Het Belgisch beleid terzake werd vastgelegd in een beleidsbrief over Subsaharaans Afrika waarin een agenda werd uitgewerkt voor een nieuwe dialoog en een nieuwe samenwerking.

De relatie met Afrika wordt bepaald door de volgende beginselen en doelstellingen:

— responsabilisering van de Afrikanen bij het streven naar nieuwe stabiliteit en zelfontwikkeling;

pement harmonieux et durable des relations économiques et commerciales.

Les organisations universelles à caractère économique, financier et social, comme l'Organisation internationale du Travail et la Conférence des Nations-Unies sur l'environnement et le développement se voient attribuer une mission importante, de même que la nouvelle Organisation mondiale du commerce, le Fonds monétaire international et la Banque mondiale.

C'est pourquoi la Belgique entend promouvoir une meilleure coordination entre ces institutions internationales, ainsi qu'une plus grande transparence dans leur mode de prise de décision.

Dans le cadre de l'Union européenne, la Belgique veillera à ce que des clauses sociales et écologiques soient intégrées dans les accords de l'Organisation mondiale du commerce. A cet égard, elle défendra le principe de la force contraignante des conventions de l'O.I.T. relatives à la liberté syndicale, au droit aux négociations collectives, à l'abrogation du travail forcé et du travail des enfants.

A cet égard, le drame de l'ex-Yougoslavie a été et reste un défi majeur pour l'Union européenne, pour les Nations Unies et pour la communauté internationale. Leur crédibilité y a, au cours des dernières années, gravement été mise à l'épreuve. Depuis plus de quatre ans, la Belgique travaille sans relâche pour mettre fin à ce conflit: notre pays est, sur le terrain, tant de façon relative qu'absolue, l'un des principaux contributeurs aux opérations des Nations Unies. Et le gouvernement a décidé en juillet 1995 de renforcer notre présence par le biais d'une contribution à la Force de Réaction Rapide. Sur le plan diplomatique, et outre nos récentes initiatives au sein de l'U.E., la Belgique est parvenue, à de nombreuses reprises, à faire entendre avec succès sa voix: signalons ici nos appels à la modération et à une solution négociée en Slavonie orientale, qui ont été relayés par le Groupe de contact et par l'Union européenne, ainsi que notre demande de renforcement de l'O.N.U.R.C. dans la zone Est.

La Belgique garde l'espoir d'une solution négociée — la seule qui soit durable — et ne ménagera aucun effort pour que son engagement des quatre dernières années soit enfin couronné de succès.

3. Un intérêt accru pour le Sud

3.1. *L'Afrique subsaharienne: un nouveau dialogue et une nouvelle coopération*

Une note politique concernant l'Afrique subsaharienne et contenant un agenda pour un nouveau dialogue et une nouvelle coopération, détaille la politique de la Belgique en cette matière.

La relation avec l'Afrique s'inspire d'un certain nombre de principes et objectifs parmi lesquels:

— la responsabilisation des Africains, dans le cadre des efforts visant à favoriser une stabilité nouvelle et le développement endogène;

— uitbouw, door de Afrikanen zelf, van een maatschappijmodel, gekenmerkt door processen die leiden tot democratisering, participatie, politieke liberalisering, respect voor de mensenrechten en goed beheer;

— valorisering van onze samenwerking in een geest van solidariteit en wederzijds respect.

De regering zal een actief beleid ten aanzien van Afrika voeren, in overleg en samenwerking met de Europese Unie, de O.A.E. en de Verenigde Naties, maar ook in het kader van de *ad hoc*-overlegstructuren. Dit neemt niet weg dat België ten aanzien van een aantal landen en op een aantal domeinen een voortrekkersrol kan en moet spelen.

Grote aandacht zal blijven gaan naar Centraal-Afrika en meer bepaald naar Zaïre, Rwanda en Burundi. Dit omdat de Belgische inspanningen daar omwille van grotere doelmatigheid een tastbaar resultaat kunnen opleveren, mede door onze in het verleden opgebouwde ervaring. De humanitaire en indirecte hulp zal zo veel als mogelijk worden gevrijwaard en perspectieven op geleidelijke hervatting, respectievelijk normalisering van de directe bilaterale samenwerking zullen moeten open blijven. Deze mogelijkheden zullen kritisch en constructief getoetst worden aan de basiscriteria van het Afrika-beleid. De Belgische diplomatie zal zich blijven inspannen voor een politieke regeling van het vluchtelingenprobleem in Centraal-Afrika.

Naast de bijzondere aandacht voor Centraal-Afrika zal België de nodige en verhoogde belangstelling opbrengen voor hoopgevende perspectieven of dringende noden die zich elders in Afrika manifesteren, conform de oriëntaties van de beleidsnota inzake Afrika.

In het kader van een preventieve diplomatie zal België ijveren om landen die zijn blootgesteld aan ernstige destabilisering aan te sporen tot dialoog en politiek vergelijk.

Ons land zal zoeken naar middelen voor een betere coördinatie tussen zowel de verschillende Europese gemeenschapspolitieken als tussen deze en de twee andere pijlers van de Unie. De herziening van de akkoorden van Lomé om rekening te houden met de nieuwe internationale realiteiten, en het op het getouw zetten van een gemeenschappelijke Europese politiek zijn twee belangrijke en complementaire instrumenten voor de harmonieuze ontwikkeling van het Afrikaanse continent.

3.2. Azië : investeren in het uitbouwen van economische en politieke contacten

De Aziatische landen hebben zich vooral op economisch vlak behoorlijk in de kijker gewerkt. Sedert het einde van de Koude Oorlog kennen grote delen van het continent een economische groei, die op dit ogenblik tot de hoogste ter wereld kan worden gerekend. Op sommige fora wordt zelfs gesteld dat het

— l'élaboration, par les Africains, d'un modèle de société caractérisé par des processus menant à la démocratisation, à la participation, à la libéralisation politique, au respect des droits de l'homme et à la bonne gestion;

— la valorisation de notre coopération dans un esprit de solidarité et de respect mutuel.

Le gouvernement continuera à mener une politique active à l'égard de l'Afrique, en concertation et en collaboration avec l'Union européenne, l'O.U.A. et les Nations Unies, mais également dans le cadre de structures de concertation *ad hoc*. Cela n'empêche que la Belgique peut et doit continuer à jouer un rôle moteur et catalyseur à l'égard d'un certain nombre de pays et dans des domaines spécifiques.

Nous resterons attentifs à la situation en Afrique centrale et plus particulièrement au Zaïre, au Rwanda et au Burundi. Ceci, parce que les efforts belges peuvent générer là-bas un résultat tangible dû à une plus grande efficacité, notamment en raison de l'expérience que nous y avons acquise dans le passé. L'aide humanitaire et indirecte sera préservée dans la mesure du possible et les perspectives d'une reprise, voire d'une normalisation, de la coopération bilatérale directe doivent être maintenues. Ces possibilités seront soumises à une analyse critique et constructive en fonction des critères de base retenus dans le cadre de la politique africaine. La diplomatie belge s'efforcera de trouver une solution politique au problème des réfugiés en Afrique centrale.

Outre cette attention particulière pour l'Afrique centrale, la Belgique accordera une attention plus vive à des évolutions prometteuses ou à des besoins urgents qui se manifestent dans d'autres parties du continent africain, conformément aux orientations de la note de politique africaine.

Dans le cadre de la diplomatie préventive, la Belgique s'efforcera de mettre sur la voie du dialogue et du compromis politique des pays qui se sont exposés à une grave déstabilisation.

Notre pays recherchera les moyens d'une meilleure coordination entre les différentes politiques communautaires européennes, ainsi qu'entre elles et les deux autres piliers de l'Union. La révision des Accords de Lomé pour tenir compte des nouvelles réalités internationales et la mise sur pied d'une politique européenne commune sont deux outils importants et complémentaires pour le développement harmonieux du continent africain.

3.2. L'Asie : investir dans l'intensification des contacts économiques et politiques

Les pays d'Asie se sont taillé de beaux succès économiques. Depuis la fin de la Guerre froide, de grandes parties du continent asiatique bénéficient aujourd'hui d'un taux de croissance qui figure parmi les meilleurs au monde. Dans certaines enceintes, on s'aventure même à affirmer que, en matière économi-

economische en politieke centrum van de wereld in de 21^e eeuw rond de Stille Oceaan zal gelegen zijn.

Het is daarom voor België van vitaal belang om verder te blijven investeren in het uitbouwen van economische en politieke contacten met de Aziatische landen. Daarbij moet gestreefd worden naar een hecht partnerschap waarbij het wederzijdse belang garant staat voor de duurzaamheid van de relaties.

Niettegenstaande de positieve evolutie die zich in het algemeen in Azië aftekent, is ons land niet blind voor de schaduwkanten van deze ontwikkeling. Naast de oude interne geschillen tussen landen, zijn er de jongste jaren ook conflicthaarden ontstaan, die te maken hebben met de regionale ambities van een aantal landen, of met de strijd om de controle over de strategisch belangrijke bodemrijksdommen.

Intern blijft de groeiende welvaarts kloof een mogelijke factor van destabilisatie en hypothekeert de ongelijke verdeling van de rijkdom een duurzame ontwikkeling. Daarenboven overstijgen de mogelijke gevolgen van een ongebreidelde economische expansie op het milieu de grenzen van deze landen.

Een nota in verband met het hernieuwde Aziëbeleid van België zal aan het Parlement worden voorgesteld.

3.3. *Latijns-Amerika : inspelen op de politieke en economische mogelijkheden*

In de woelige jaren tachtig werden grote delen van Latijns-Amerika verscheurd door burgeroorlogen. Sedertdien lijkt het continent enigszins uit de Belgische publieke belangstelling verdwenen. Deze relatieve windstilte mag niet doen vergeten dat er zich een positieve evolutie doorheen heel Latijns-Amerika aftekent. Op een uitzondering na, werden de vredesonderhandelingen tussen de strijdende partijen succesvol afgerond en werd het proces van de nationale heropbouw aangevat. In de meeste landen werd de democratisering enigszins geconsolideerd. Vele landen kunnen daarnaast een verbetering op het vlak van de mensenrechten voorleggen, al blijft de berechting van personen die zich onder de autoritaire regimes van het verleden schuldig hebben gemaakt aan schendingen van mensenrechten voor problemen zorgen.

Na het « verloren decennium » van de tachtiger jaren, blijkt er op economisch vlak een heropleving in een aantal landen aan de gang. Op Europees niveau werd op de Top van Korfoe (juni 1994) en op de Top van Essen (december 1994) het belang van de relatie met Latijns-Amerika bevestigd. Onlangs werden onderhandelingen aangevat tussen de Europese Unie en Mercosur en zijn er plannen voor gesprekken met Mexico, Chili en Cuba.

België zal daarom in de volgende jaren zijn Latijns-Amerikabeleid activeren om zo in te spelen op de politieke en de economische mogelijkheden van het continent. Een denkoefening met betrekking tot ons Latijns-Amerikabeleid werd opgestart.

que et politique, le 21^e siècle sera le siècle du Pacifique.

Voilà pourquoi il est essentiel que la Belgique continue d'investir dans l'intensification de ses contacts politiques et économiques avec les pays d'Asie. Dans ce contexte, nous devons rechercher des collaborations étroites, fondées sur un intérêt réciproque qui garantisse la durabilité des relations.

Malgré cette évolution généralement positive qui se dessine en Asie, notre pays ne peut pas ignorer les menaces qui pèsent sur la région. Outre les anciens conflits internes et les conflits latents entre pays, de nouveaux foyers sont apparus ces dernières années, dûs aux ambitions régionales de certains pays et à la lutte pour le contrôle d'importantes ressources stratégiques.

Au niveau interne, le clivage entre les nantis et les démunis demeure un facteur destabilisateur, la répartition inégale des richesses hypothéquant aussi le développement durable. Par ailleurs, l'impact écologique de l'expansion économique débridée pourrait dépasser les frontières de ces pays.

Une note concernant la nouvelle politique asiatique de la Belgique sera présentée au Parlement.

3.3. *L'Amérique latine : réagir aux opportunités politiques et économiques*

Au cours des années 80 mouvementées, de grandes parties d'Amérique latine étaient déchirées par la guerre civile. Depuis, le continent avait quelque peu disparu de l'avant-scène en Belgique. Mais le calme relatif qui y règne maintenant ne peut nous faire oublier qu'une évolution positive s'est dessinée en Amérique latine. A une exception près, les négociations de paix entre les parties aux différents conflits ont été clôturées avec succès, ouvrant ainsi la voie au processus de reconstruction nationale. Dans la plupart des pays, la démocratie est entrée dans sa phase de consolidation. En outre, la situation au niveau des droits de l'homme s'améliore, même si le jugement des personnes coupables de violations des droits de l'homme sous les anciens régimes autoritaires demeure problématique.

Après la « décennie perdue » des années 80, certains pays connaissent un renouveau économique. L'importance des relations avec l'Amérique latine fut confirmée, au niveau européen, lors des Sommets de Corfoe (juin 1994) et d'Essen (décembre 1994). Des négociations entre l'Europe et le Mercosur ont été entamées récemment et l'on a envisagé des discussions avec le Mexique, le Chili et Cuba.

Aussi, la Belgique activera dans les années à venir sa politique latino-américaine afin de répondre à l'évolution politique et au développement économique du continent. Une réflexion au sujet de l'Amérique latine a été lancée.

De resultaten van deze oefening zullen te geleger tijd worden verwerkt in een nota aan het Parlement.

4. Thematische klemtonen

Naast geografische accenten zal België in zijn buitenlandse beleid enkele thematische klemtonen leggen. Met name : *mensenrechten, ontwapening en het statuut van de vrouw*.

4.1. Het statuut van de vrouw

Gelijke behandeling van man en vrouw is verre van realiteit. België zal daarom in het verlengde van de resultaten van de vierde Wereldvrouwenconferentie ijveren voor deelname van vrouwen in alle gelegingen — vooral de hogere gelegingen — van de maatschappij; voor hun toegang tot de arbeidsmarkt en tot de sociale zekerheid. Ook de bestrijding van het geweld tegen vrouwen in al zijn vormen, verdient onze blijvende aandacht.

4.2. Ontwapening

Wat ontwapening betreft zal België in de komende jaren een actief beleid voeren, zoals dat reeds in de jongste maanden gebeurde met de anti-persoonsmijnen. In dit dossier is België voorloper geweest door de goedkeuring in het Parlement van een avant-gardewetgeving die de produktie en het gebruik van zulke wapens in en door België verbiedt. Op het niveau van de V.N. heeft ons land meegeijverd voor het bijeenroepen van een speciale conferentie in Genève, die België trouwens heeft voorgezeten. Ons land zal onderzoeken of een dergelijke houding ook niet op andere gebieden kan worden overwogen, bijvoorbeeld inzake de nieuwe laser-wapens.

België zal zich blijven inzetten, zoals we dat ook in New York op de conferentie voor de verlenging van het non-proliferatie-verdrag hebben gedaan, om te komen tot een wereldwijd verbod op alle kernproeven.

4.3. Mensenrechten

De mensenrechten spelen een belangrijke rol in het buitenlandse beleid.

Het beleid terzake heeft een hele evolutie gekend sedert de afkondiging van de Universele Verklaring van de rechten van de Mens op 10 december 1948. In deze verklaring werden de grote principes universeel vastgelegd. Sommigen betwisten heden ten dage nog steeds het universeel karakter van bepaalde rechten en plichten en wijzen op culturele verschillen. Anderzijds wordt vandaag het begrip « mensenrechten » in een veel ruimer kader geplaatst : naast de individuele fysieke en politieke rechten, werden ook sociale en economische rechten erkend zoals het recht op huis-

Les résultats de celle-ci seront formulés dans une note qui sera présentée au Parlement en temps opportun.

4. Accents thématiques

Outre les accents géographiques, la politique étrangère de la Belgique comportera aussi quelques accents thématiques, à savoir : *les droits de l'homme, le désarmement et le statut de la femme*.

4.1. Le statut de la femme

Le traitement égal des hommes et des femmes n'est pas, de loin, une réalité. Aussi, la Belgique s'engagera, dans le prolongement de la quatrième Conférence mondiale sur les Femmes, pour la participation des femmes dans tous les segments de la société — surtout les segments supérieurs — et pour leur accès au marché du travail et à la sécurité sociale. La lutte contre la violence à l'égard des femmes, sous toutes ses formes, mérite également notre attention soutenue.

4.2. Le désarmement

Dans le domaine du *désarmement*, la Belgique mènera dans les années à venir une politique active, à l'instar de l'activité qu'elle déploie depuis quelques mois dans la lutte contre les mines anti-personnel. La Belgique fait figure de pionnier dans ce dossier, notamment grâce à l'adoption par le Parlement d'une loi « avant-gardiste » interdisant l'utilisation et la production de telles armes en et par la Belgique. Au niveau des Nations Unies, notre pays s'est joint aux efforts en vue d'une conférence spéciale à Genève — conférence que la Belgique a d'ailleurs présidée. Nous examinons maintenant si une attitude similaire ne pourrait être envisagée dans d'autres domaines, notamment celui des nouvelles armes laser.

A l'avenir aussi, la Belgique s'efforcera, comme elle l'a fait à New-York lors des négociations sur la prorogation du traité de non-prolifération, d'obtenir l'abolition totale des essais nucléaires de par le monde.

4.3. Les droits de l'homme

Les droits de l'homme jouent un rôle important dans la politique étrangère.

La politique en matière de droits de l'homme a connu toute une évolution depuis que fut proclamée, le 10 décembre 1948, la Déclaration universelle des Droits de l'Homme, établissant ses grands principes universels. Certains contestent jusqu'à ce jour l'universalité de certains droits et devoirs et font valoir des différences culturelles. D'autre part, le concept des « droits de l'homme » s'étend aujourd'hui à un contexte bien plus large; outre les droits individuels physiques et politiques, on reconnaît désormais aussi des droits sociaux et économiques, tels que le droit au

vesting. Meer recent benadrukte men vooral vanuit ontwikkelingslanden de collectieve rechten, zoals de rechten van volkeren en bevolkingsgroepen of het recht op ontwikkeling.

Daarom kwam de Wereldconferentie van de Verenigde Naties over de Mensenrechten op tijd (Wenen 1993). De zeer evenwichtige slottekst heeft een dubbel belang : enerzijds werd de definitie van de mensenrechten aangepast aan de hierboven geschetste evolutie, en anderzijds werd het universeel karakter van deze rechten sterk benadrukt door de unanieme goedkeuring van de tekst.

Oude vooroordelen werden ontzenuwd. Zo verschansten Staten, die de rechten van de Mens schenden, zich vaak achter het artikel van het Charter van de Verenigde Naties dat bepaalt dat de Verenigde Naties niet mogen tussenkomen « in domeinen die onder de nationale bevoegdheid van een Staat vallen ». In het internationale recht is het nu algemeen aanvaard dat het principe van de « niet-inmenging » ondergeschikt is aan de manier waarop Staten hun bevolking behandelen.

Het respect voor de mensenrechten dient zowel in een Europees als multilateraal kader te worden bevorderd op basis van volgende principes : geen selectieve verontwaardiging, voorrang voor de positieve benadering en een dynamische reactie op een gunstige evolutie.

Daarom stemt ons land zijn beleid af op de afspraken in Europees verband. België leverde een grote inspanning om de Europese Unie en haar lidstaten gemeenschappelijke standpunten te doen innemen in verband met de band tussen mensenrechten en de ontwikkelingssamenwerking. Het zal deze inspanning voortzetten.

Een positieve benadering houdt in dat de internationale gemeenschap initiatieven neemt en ondersteunt die de naleving van de mensenrechten bevorderen. Zoals :

- technische samenwerking om het wetgevend kader en/of het gerechtssysteem te verbeteren,
- steunverlening aan mensenrechtenorganisaties die pluralistisch georganiseerd zijn en een ruim sociaal draagvlak hebben,
- vorming en opleiding in verband met de mensenrechten,
- juridische en materiële bijstand geven aan politieke gevangenen en hun families.

De Verenigde Naties en ook ons land hebben daarom enkele jaren geleden fondsen opgericht om dergelijke maatregelen te financieren.

Hoewel ons land de voorkeur geeft aan een positieve benadering, zijn beperkende maatregelen of zelfs sancties soms onvermijdelijk. België zal met gepaste middelen optreden wanneer de fysieke integriteit van personen via martelingen, willekeurige aanhoudingen of verdwijningen geschonden wordt.

Op 7 februari 1994 keurde het Belgische Parlement een wet goed, die uniek is in Europa, en waarbij de ontwikkelingssamenwerking wordt verbonden

met logement. Plus récemment, principalement sous l'impulsion des pays en voie de développement, des droits collectifs, tels que les droits des peuples et populations ou le droit au développement, bénéficient également d'une attention accrue.

C'est pourquoi la Conférence mondiale des Nations Unies sur les Droits de l'Homme est venue en temps opportun (Vienne 1993). Son texte final, très équilibré, revêt une importance double : il adapte, d'une part, la définition des droits de l'homme à l'évolution esquissée ci-dessus et, de l'autre, accentue de par son approbation unanime le caractère universel de ces droits.

D'anciens préjugés ont été neutralisés. Ainsi, certains Etats coupables de violations des droits de l'homme se réfugiaient-ils souvent derrière l'article de la Charte des Nations Unies qui stipule que les Nations Unies ne peuvent pas intervenir dans les domaines appartenant à la compétence nationale d'un Etat. Le droit international admet aujourd'hui que le principe de « non-ingérence » est subordonné à la façon dont les Etats traitent leurs populations.

Le respect des droits de l'homme doit être promu dans un contexte tant européen que multilatéral, en se fondant sur les principes suivants : pas d'indignation sélective, donner priorité à l'approche positive et réagir de façon dynamique aux évolutions favorables.

Aussi, notre pays inscrit-il sa politique dans la ligne des accords intervenus au niveau européen. La Belgique a fourni et continuera de fournir des efforts considérables afin que l'Union européenne et ses Etats membres prennent des positions communes relatives au lien entre les droits de l'homme et l'aide au développement.

Une approche positive exige de la part de la communauté internationale des initiatives soutenues visant à promouvoir le respect des droits de l'homme, telles que :

- la coopération technique visant à améliorer le cadre législatif et/ou l'appareil judiciaire,
- l'aide aux organisations des droits de l'homme organisées de façon pluraliste et fondées sur une large base sociale,
- éducation et formation en matière des droits de l'homme,
- fournir de l'assistance juridique et matérielle aux prisonniers politiques et leurs familles.

Il y a quelques années, les Nations Unies, de même que notre pays, ont créé des fonds destinés à financer de telles mesures.

Quoique notre pays soit partisan de mesures positives, les mesures restrictives et même les sanctions sont parfois inévitables. La Belgique réagira de manière adéquate aux atteintes graves, par la torture, les arrestations arbitraires ou les disparitions, à l'intégrité physique des personnes.

Le Parlement a approuvé le 7 février 1994 une loi unique en Europe, qui lie la coopération au développement au respect des droits de l'homme. Les rap-

met de eerbied voor de mensenrechten. Naast verslagen, opgemaakt onder de verantwoordelijkheid van de Minister van Buitenlandse Zaken, worden jaarlijks de beleidsconclusies van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking aan het Parlement overhandigd. Zij gaan over de naleving van de mensenrechten in de landen waarmee België een algemene samenwerkingsovereenkomst heeft afgesloten.

5. Een innovatieve ondernemingscultuur voor Buitenlandse Zaken met bijzondere aandacht voor de interne communicatie en een actieve inzet om het nieuwe gefederaliseerde België in het buitenland inhoud en gestalte te geven

Het departement Buitenlandse Zaken te Brussel, samen met zijn 130 diplomatieke en consulaire posten moeten doorlopend ter beschikking staan van de Belgische burger die tijdelijk of permanent in het buitenland verblijft. Buitenlandse Zaken zal overigens de globale problematiek bestuderen van deze laatste, met het doel zijn dienstverlenende rol nog verder te verbeteren. De dienstverlenende rol van het Ministerie van Buitenlandse Zaken beperkt zich niet tot het individu. Zijn expertise, zijn communicatienetwerk, zijn middelen in het buitenland staan doorlopend ten dienste van alle federale en gefedereerde overheden.

Tot deze laatste behoren de Gewesten en de Gemeenschappen die in de formulering en de uitvoering van het Buitenlands Beleid een grondwettelijke rol spelen en ook wat het buitenland betreft over de volle bevoegdheid beschikken in de domeinen waarvoor ze ook binnenlands zeggenschap hebben.

Om die bevoegdheidsverdeling te organiseren werd en wordt binnen het Interministerieel Comité voor Buitenlands Beleid (waarin de verantwoordelijken van de federale en gefedereerde overheden zitting hebben) over een reeks samenwerkingsakkoorden onderhandeld, die eenmaal afgesloten vanwege alle betrokkenen een stipte uitvoering vereisen.

De rol van het ministerie van Buitenlandse Zaken ten overstaan van Gewesten en Gemeenschappen is terzake dubbel :

1. België vertegenwoordigen voor wat de federale materies betreft en
2. het buitenlands beleid van de verschillende niveaus coördineren. Een goede coördinatie tussen de drie beleidsniveaus met name de Europese Unie, de Federale Staat en de Gewesten en Gemeenschappen is een opdracht die in de dagelijkse praktijk gestalte moet krijgen en waaraan bijzondere zorg zal worden besteed.

Ook zal Buitenlandse Zaken in het kader van een coherente imagostrategie communicatie-inspannin-

ports rédigés sous la responsabilité du Ministre des Affaires étrangères et les conclusions politiques du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement sont soumis chaque année au Parlement. Ces rapports et conclusions concernent le respect des droits de l'homme dans les pays avec lesquels la Belgique a signé un accord général de coopération. Le premier rapport — couvrant l'année 1994 — a été déposé fin mars et fera bientôt l'objet de discussions au sein de la Commission de la Chambre.

5. Une culture d'entreprise innovatrice pour les Affaires étrangères, accordant une attention particulière à la communication interne et décidée à concrétiser la nouvelle Belgique fédérale à l'étranger

Le Département des Affaires étrangères à Bruxelles, ainsi que ses 130 postes diplomatiques et consulaires, doivent se trouver, en permanence, à la disposition des citoyens belges résidant, de façon temporaire ou permanente, à l'étranger. Les Affaires étrangères étudieront la problématique globale de ces derniers, dans le but d'optimiser ses prestations de services. Les prestations du Ministère des Affaires étrangères ne se limitent pas aux individus. Son expertise, son réseau de communication et ses moyens à l'étranger sont au service de toutes les autorités fédérales et fédérées.

Ces dernières, comprenant les Régions et les Communautés, remplissent un rôle constitutionnel dans l'élaboration et la mise en œuvre de la Politique étrangère. Elles disposent, en ce qui concerne l'étranger, de l'entière responsabilité à l'étranger pour les domaines qui appartiennent à leurs compétences internes.

Plusieurs accords de coopération ont été ou seront conclus dans le but d'organiser, au sein du Comité interministériel pour la politique étrangère (où siègent les représentants des autorités fédérales et fédérées), la répartition de ces compétences. Il importe que ces accords soient respectés scrupuleusement par toutes les parties concernées.

Le Ministère des Affaires étrangères remplit à l'égard des Régions et Communautés un double rôle :

1. représenter la Belgique au niveau des matières fédérales et
2. coordonner les politiques étrangères des différents niveaux. Bien coordonner les trois niveaux politiques, à savoir l'Union européenne, l'Etat fédéral et les Régions et Communautés, est une tâche quotidienne à laquelle nous accorderons un soin tout particulier.

Dans le cadre d'une stratégie cohérente visant à renforcer l'image de marque de notre pays, les Affai-

gen ondernemen in het buitenland om de nieuwe federale structuur uit te leggen en te verduidelijken.

Met betrekking tot het algemeen beheer van het Departement Buitenlandse Zaken werd reeds een stuk weg afgelegd om de bedrijfscultuur van het huis in goede richting om te buigen en tevens klantvriendelijker te maken.

Initiatieven werden genomen om het algemeen financieel beheer doorzichtiger en efficiënter te maken. Aan informatisering wordt hard gewerkt.

Onlangs werd voor het Departement een nieuw organisatieschema opgesteld, met hieraan gekoppeld een coherent personeelskader.

Ook wat de taalverhoudingen in de buitenlandse dienst betreft, zal erover worden gewaakt dat de internationale vertegenwoordiging van ons land zijn diversiteit weerspiegelt.

Op het vlak van het personeelsbeheer zullen initiatieven worden ontplooid om via communicatieactiviteiten het personeel, zowel van de binnen- als van de buitencarrière meer te betrekken bij het veranderingsproces op Buitenlandse Zaken. Speciale aandacht zal worden besteed aan de herwaardering van de kanselarijloopbaan. Nieuwe initiatieven zullen worden ondernomen op het vlak van selectie, vorming en onthaal.

Naast een innovatief « *human-resourcesbeleid* » zal het Departement Buitenlandse Zaken inspanningen ondersteunen om zijn kernmiddelen, met name het netwerk van Vertegenwoordigingen, Ambassades, Consulaten en Ere-consulaten met strategische visie aan te passen aan de nieuwe noden van een goed gecoördineerd Buitenlands Beleid.

Middelen werden voorzien om de verhuisoperatie naar de nieuwe kantoorgebouwen in Brussel (Egmontcomplex) succesvol te laten verlopen.

Buitenlandse Zaken bereidt zich aldus voor op de wereld van morgen en zal zich met de nodige creativiteit en durf inzetten voor de realisatie van wat voorafgaat.

res étrangères entreprendront à l'étranger des efforts de communication en vue d'expliquer et de clarifier la nouvelle structure fédérale.

Des progrès ont déjà été faits dans la gestion globale du Département des Affaires étrangères afin de mieux orienter la culture d'entreprise de la maison et les services vers l'utilisateur.

Des initiatives ont été lancées en vue de rendre la gestion financière plus transparente et efficace, et nous poursuivons activement l'informatisation.

Récemment, le Département a été doté d'un nouvel organigramme, avec un cadre cohérent.

En ce qui concerne les équilibres linguistiques dans la carrière extérieure, nous veillerons à ce que la représentation internationale de notre pays soit le reflet de la diversité de celui-ci.

Des initiatives de communication interne seront lancées au niveau de la gestion du personnel, de sorte à associer le personnel de la carrière extérieure et de la carrière intérieure au processus de changement en cours aux Affaires étrangères. Une attention particulière sera accordée à la revalorisation de la carrière consulaire. De nouvelles initiatives seront lancées au niveau de la sélection, de la formation et de la réception.

En plus d'une *gestion innovatrice de ses ressources humaines*, le Département des Affaires étrangères appuiera des efforts visant à adapter stratégiquement ses moyens principaux, à savoir son réseau de Représentations, d'Ambassades, de Consulats et de Consulats honoraires, aux nouveaux besoins d'une politique étrangère bien coordonnée.

Des moyens ont été prévus pour effectuer avec succès le déménagement vers les nouveaux bâtiments à Bruxelles (complexe Egmont).

Ainsi, le Ministère des Affaires étrangères se prépare-t-il pour le monde de demain et s'engage-t-il avec la créativité et l'audace nécessaires pour réaliser ce qui précède.

